

KREOL MORISIEN Kaye zelev

**Grad 1
Volim 2**

Mo tinom:

Mo sirnom:



Younit Kreol Morisien

Direktris proze :

Dr N. Rughoonundun-Chellapermal
Associate Professor
Responsab Younit Kreol Morisien
Mauritius Institute of Education

Konsepcion :

Younit 5 - N. Rughoonundun-Chellapermal, Younit Kreol Morisien, MIE

Younit 6 - N. Natchoo, Younit Kreol Morisien, MIE

Younit 7 - S. Oozeerally, Younit Kreol Morisien, MIE
M. Tirvengadum, Younit Kreol Morisien, MIE

Kontribusion :

Younit 5 - J. Dindyal; C. S. Mandhub; S. Ramen; M. Ramgolam; A. Sunt.

Younit 6 - J. Bonne; M. Carpooran; P. Desveaux; G. Ducasse; S. Ducasse;
I. Louise; T. Mootoosamy.

Younit 7 - H. Beeharee; S. Cunnusamy; A. Bhoyrub; S. Seeruttun.

Nou remersie tou bann manb Akademi Kreol Morisien ek tou bann organization ek dimounn ki finn partisip dan bann konsiltasian otour sa liv-la.

Ilustrasion: L. Nowbotsing, S. Kathapermall & E. Sohun

Miz-an-paz: B. D. Manic



ISBN: 978-99949-40-97-4

© Mauritius Institute of Education (2021)

Enn ti mesaz pou twa

Depi 2016, dan kad 'Nine Year Continuous Basic Education', MIE finn elabor enn nouvo koleksion maniel skoler ki baze lor 'National Curriculum Framework'. Sa bann maniel-la finn redize par enn lekip staf akademik MIE, avek soutien bann edikater experimante ek konsey bann inspekter lekol, mantor ek 'Deputy Head Masters'.

Nou finn fer tou nou posib pou ki bann maniel permet bann zanfan viv enn lepxeryans laprantisaz agreab. Nou finn asir nou ki bann maniel align zot lor bann lobzektif ek rezulta laprantisaz bien defini pou bann size respektif, tel ki finn dekrir dan 'National Curriculum Framework' pou Grad 1-6. Bann maniel donn bann indikasyon presi lor bann diferan konpetans ki bann zanfan bizin metrise dan sak letap zot skolarite.

Nou pe osi fourni enn seri maniel destine a bann profesor kot nou finn definir bann teknik apropiye ek lapros pedagozik. Sa pou permet zot ed bann zanfan pou servi dan enn fason optimal bann maniel ek materyel ki donn zot. Apre ki finn gagn fidbak depi bann edikater, finn met-a-zour sertin maniel, ek finn osi aport bann sanzman.

Nou remersie tou bann dimounn ki finn donn nou bann fidbak konstriktif. Sa finn permet nou devlop sa curriculum-la avek sikse. Nou remersie osi bann artist ki finn fer bann ilistrasion, ek osi nou bann grafis ki finn fer tou zot posib pou kre miz-an-paz apropiye pou bann maniel. Bann oter ek lekip curriculum, gide par Professor Vassen Naëck merit egalman nou remersiman.

Nou espere ki ou apresie sa materyel pedagozik-la ek nou swet ou bokou sikse.

Dr O. Nath Varma
Direkter
Mauritius Institute of Education

Volim 2

Avan-propo

Younit 5: Mo klas Kreol Morisien

1 / Paz enn

| | |
|-------------|---|
| Aktivite 1 | Mo kolorye sak mo lor tablo-la avek enn kouler differan |
| Aktivite 2 | Anou ekout enn ti poem |
| Aktivite 3 | Anou koz lor nou klas Kreol Morisien |
| Aktivite 4 | Anou desine ek ekrir |
| Aktivite 5 | Anou ekout enn zistwar |
| Aktivite 6 | Anou rakont enn zistwar ki nou finn ekoute |
| Aktivite 7 | Anou konpran ki ena dan enn zistwar |
| Aktivite 8 | Anou exprim seki nou resanti pou bann personaz |
| Aktivite 9 | Anou trouv bann personaz zistwar Misie Wit |
| Aktivite 10 | Anou konpran kouma enn zistwar deroule |
| Aktivite 11 | Anou get otour nou dan klas |
| Aktivite 12 | Anou pratik lekritir |
| Aktivite 13 | Anou dir seki nou fer dan klas Kreol Morisien, ek apre kol zimaz |
| Aktivite 14 | Anou lir par nou mem |
| Aktivite 15 | Anou ekout enn text ek swiv avek nou ledwa |
| Aktivite 16 | Anou aprann enn poem |
| Aktivite 17 | Anou aprann prepar nou plimie |
| Aktivite 18 | Anou aprann prepar nou sak |
| Aktivite 19 | Anou rekonet bann mo |
| Aktivite 20 | Anou aprann konte |
| Aktivite 21 | Mo dir ki kantite kiksoz ena |
| Aktivite 22 | Mo montre ki kantite kiksoz ena sak fwa avek bann kapsil ek mo dir sif-la |
| Aktivite 23 | Anou rekond bann sif |

Aktivite 24Anou aprann ekrir bann sif
Aktivite 25Anou aprann dir ek ekrir bann kantite
Aktivite 26Mo servi “mo” ek “to”
Aktivite 27Anou gete, nou koze

Younit 6: Mo lavi zelev dan lekol

29 / Paz vintnef

- | | |
|-------------|--|
| Aktivite 1 | Anou diskite |
| Aktivite 2 | Anou rakonte |
| Aktivite 3 | Anou ekrir |
| Aktivite 4 | Anou lir enn zistwar |
| Aktivite 5 | Anou observe |
| Aktivite 6 | Anou diskite |
| Aktivite 7 | Anou kopie bann fraz |
| Aktivite 8 | Anou diskite |
| Aktivite 9 | Anou zwe |
| Aktivite 10 | Anou observe |
| Aktivite 11 | Anou zwe |
| Aktivite 12 | Anou diskite |
| Aktivite 13 | Anou diskite |
| Aktivite 14 | Anou ekrir bann verb |
| Aktivite 15 | Anou diskite |
| Aktivite 16 | Anou diskite |
| Aktivite 17 | Anou konstitie enn repa ki sin e ekilibre |
| Aktivite 18 | Lakour rekreation |
| Aktivite 19 | Mo desinn zwe ki mo pli kontan zwe dan lekol |
| Aktivite 20 | Ki mo bizin pou mo zwe |
| Aktivite 21 | Anou diskite |
| Aktivite 22 | Anou ekrir / Anou desine |
| Aktivite 23 | Anou diskite |
| Aktivite 24 | Anou sante |
| Aktivite 25 | Anou diskite |
| Aktivite 26 | Anou desine / Anou ekrir |
| Aktivite 27 | Anou fer atansion pou nou sekirite |

Aktivite 28Anou tras enn sime pou montre kot nou ale apre lekol
Aktivite 29Anou gete, nou swazir
Aktivite 30Anou ekrir
Aktivite 31Anou gete, nou koze

Younit 7: Mo lane First

71 / Paz swasant-e-onz

| | |
|-------------|--|
| Aktivite 1 | Anou lir |
| Aktivite 2 | Anou konpran zistwar Tourtrel ek fourmi |
| Aktivite 3 | Anou koz lor nou lane First |
| Aktivite 4 | Anou desine |
| Aktivite 5 | Kouma mo finn sanze? |
| Aktivite 6 | Anou diskit lor nou lazourne lekol |
| Aktivite 7 | Anou aprann enn ti sante |
| Aktivite 8 | Anou reviz bann zour lasemenn |
| Aktivite 9 | Anou ekout enn ti zistwar |
| Aktivite 10 | Anou rekonet bann personaz zistwar set frer tang |
| Aktivite 11 | Anou gete si nou finn bien konpran zistwar set frer tang |
| Aktivite 12 | Anou kolorye |
| Aktivite 13 | Anou zwe lamarel |
| Aktivite 14 | Anou kol bann fri dan bon panie |
| Aktivite 15 | Anou ekrir |
| Aktivite 16 | Anou get bann mwa lane |
| Aktivite 17 | Anou kolorye |
| Aktivite 18 | Anou zwe |
| Aktivite 19 | Anou get bann lezot langaz |
| Aktivite 20 | Anou koz lor bann sif |
| Aktivite 21 | Anou diskite |
| Aktivite 22 | Anou koz lor bann fet |
| Aktivite 23 | Anou fer enn kart ek nou avoy li nou kamarad |
| Aktivite 24 | Anou ekrir |
| Aktivite 25 | Anou aprann enn poem |
| Aktivite 26 | Anou gete, nou koze |

SINBOL | Deskripsion bann sinbol



Group klas avek profeser



Anou koze/diskite/rakonte



An ti group avek profeser



An ti group san profeser



Tousel avek profeser



Tousel



Anou koze ant nou



Avek paran



Anou observe

YOUNIT 5



Ekout enn zistwar avek atansion

Redir enn zistwar ki mo finn tandé

Fer atansion bann personaz dan enn zistwar

Kont depi enn ziska dis

Servi "mo" ek "to"

YOUNIT 5

Aktivite 1



**Mo kolorye sak mo lor sa tablo-la avek
enn kouler diferan**



Mo tous sak mo avek mo ledwa ek mo lir li.

Mo dir ek mo eple sak mo.

Mo kolorye sak mo avek enn kouler diferan.

Aktivite 2



Anou ekout enn ti poem

Mo klas Kreol Morisien
Ena plizier klas dan nou lekol
ENN parmi se nou klas kreol
Li sel langaz ki reini nou tou
Ek permet nou aprann boukou

Jennita Dindyal

Aktivite 3



Anou koz lor nou klas Kreol Morisien

Mo dir enn kiksoz lor mo klas Kreol Morisien.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Aktivite 4



Anou desine ek ekrir

Mo desinn mo klas. Apre mo ekrir enn fraz lor mo klas.

Aktivite 5



Anou ekout enn zistwar

Mo ekout enn zistwar net.

Misie Wit

ENN ZOUR DAN ENN PEI, TI ENA ENN VIE BOLOM KI TI APÉL MISIE WIT.

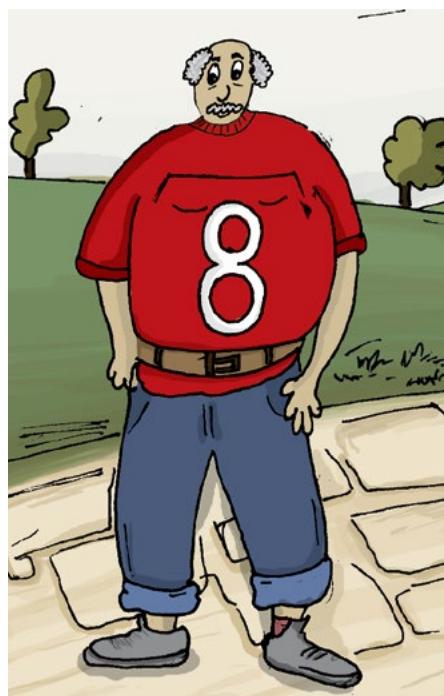
BANN DIMOUNN TI DONN LI SA NOM-LA AKOZ TOULETAN LI TI PE MET ENN T-SHIRT FOUTBORL AVEK NIMERO 8. MISIE WIT TI ENA ENN TI LATET EK ENN GRO LEKOR. ANPLIS, LI TI EXTRA TET-AN-LER!

MISIE WIT TI TRAVAY DAN LIBRERI MINISIPALITE. TOU KOU KAN SO BANN KAMARAD TI PE ROD ENN LIV EK LI, ZAME LI TI PE RAPEL. TELMAN ZOT TI GAGN NER AR SO MANIER, ZOT TI PE DIR LI:

ILÈS LI, PA BIZIN TO FATIG TWA, NOU POU ROD LI PAR NOU MEM! î

SOUVAN, LI TI PE BLIYE KOUMA POU MET SO T-SHIRT; LI TI PE MET LI DEVAN-DERYER. PLI KOMIK, LI TI PE MEM GAGN BOUKOU DIFIKILTE POU RAPEL SO NOM!

ENN ZOUR, ENN SO BANN KAMARAD RANT DAN LIBRERI EK VENN DONN LI LAME.



Wit dir li: «Bonzour» (li ti blye so nom), «ki laz to ena?»
Kamarad-la reponn: «Mwa, mo ena sink an!»
Alor, Wit desid pou apel li Sink.

So kamarad ti vinn zwenn li pou li gard so Guiness Book of Records dan so bibliotek. Wit realize ki sa liv-la ti extra importan. Lerla, li pran enn lesel, pou met liv-la dan enn meb vitre. Li ti extra kontan parski li ti finn resi gagn enn ti-baz serye pou liv-la.

Wit ti sitan exsite ki li ti pe
dans-danse lor lesel-la, ek
ki finalman li finn tonbe,
BOUF!



Depi sa, Wit ti koumans
plengne akoz so ti latet ti pe
fermal boukou. Lor la li ti nepli konpran ki li ti pe fer lor enn lesel sa
ler-la!

Landemin gramatin, Sink fer so laparision dan libreri:

«Mo vinn gete si mo liv pa finn bouze!»
Wit dekonserte. Li sey mazine mem kot li
kapav inn met sa liv-la!
Li koumans grat-grat so latet ek lerla li
remarke ki li finn gagn enn gro bos!



Wit pa ti tro malin ek li ti panse ki si li ti lev so latet lao, li ti pou resi trouv bos-la.

Letan li koumans lev so latet, li nek remark enn ti zafer nwar dan kwin miray.

Lerla li kriye: i Weee!!! Mo finn kone!â

Sink dir li: iBe ki to finn kone?â

Wit reponn: iÖena sa zafer-la lor miray dan fon net! Kouma apel sa? Get lao!!â

Sink: i Wi!! Apel sa enn kamera!â

Wit: iBe nou kapav servi bann anrezistreman-la pou kone kot mo finn gard to liv!â

Kan zot finn get bann anrezistreman-la, zot finn trouve ki Misie Wit ti mont lor lesel pou gard liv-la lor premie ranze. Anmemtan Misie Wit finn konpran ki manier li finn gagn so bos.

Jennita Dindyal

Aktivite 6



Anou rakont enn zistwar ki nou finn ekoute

Ansam avek bann lezot zelev dan klas, mo rakont zistwar Misie Wit.

Aktivite 7



Anou konpran ki ena dan enn zistwar

Mo dir ki bann personaz ki ena dan zistwar-la.

Pou sak personaz, mo dir kouma li ete.

Mo dir seki li fer.

Mo dir ki li resamble. Eski li parey kouma enn lot personaz?

Mo dir si mo trouv li sinpatik ou bien non.

Dapre mwa, Misie Wit ek so kamarad Sink, zot bann vre dimouunn ou bien non?

Aktivite 8



Anou exprim seki nou resanti pou bann personaz

Mo desinn personaz ki mo plis kontan dan zistwar-la.
Mo ekrir so nom anba mo desin.

Mo dir ouswa mo ekrir enn fraz pou dir kifer mo kontan sa personaz-la.

Aktivite 9



Anou trouv bann personaz zistwar Misie Wit

Mo swazir desin bann personaz dan zistwar “Misie Wit”.



Mo met enn lakerwa lor bann fos personaz.

Mo kolorye desin bann personaz zistwar “Misie Wit”.

Mo ekrir zot nom anba zot desin.

Aktivite 10



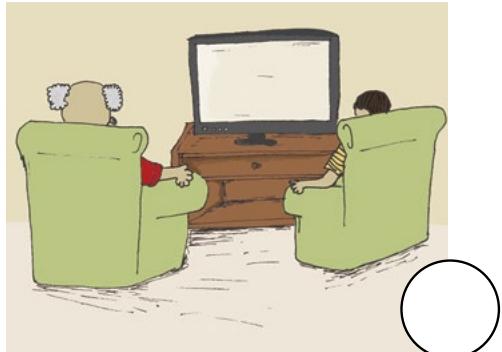
Anou konpran kouma enn zistwar deroule

Ki pase dan koumansman zistwar-la?

Alafin zistwar-la, ki arive?

Mo met enn tik kot desin ki montre koumansman.

Mo met enn lakra wa kot desin ki montre lafin zistwar-la.



Aktivite 11



Anou get otour nou dan klas

Mo dir bann obze ki ena dan mo klas.

Aktivite 12



Anou pratik lekritir

Mo get premie lalinn, mo konplet bann lezot lalinn.

Mo gete avek atansion, pou mo konpran ki manier ekrir bann mo.

Mo klas Kreol

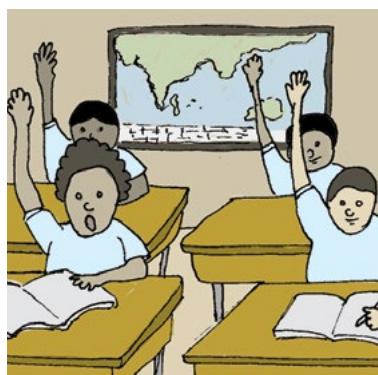
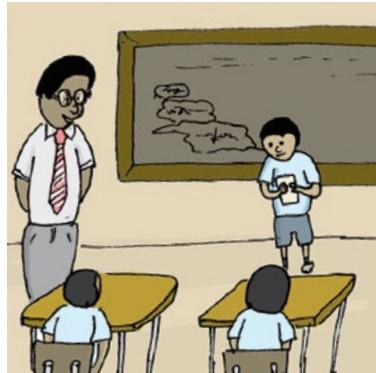
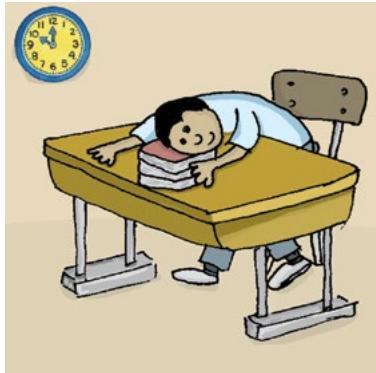
Mo

Aktivite 13

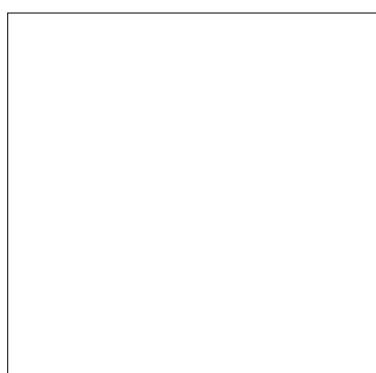
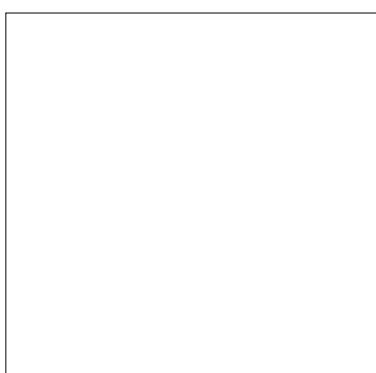


**Anou dir seki nou fer dan
klas Kreol Morisien, ek apre kol zimaz**

8



9



Aktivite 14



Anou lir par nou mem

Mo trouv bann mo ki mo kone dan sa poem-la.

Mo klas Kreol Morisien

Ena plizier klas dan nou lazourne lekol
Enn parmi se nou klas Kreol

Li sel langaz ki reini nou tou
Ek permet nou aprann pli boukou

Ena bann kontinn ki nou kapav resite
Ena bann sega kot nou kapav danse

Ena mem bann zwe kouma "In pin ti godon"
Ena sirtou bann zistwar kouma "Trwa ti koson"

Ankor plis, ena bann fraz ki nou kapav lir
Ek ena ousi bann mo ki nou kapav ekrir
Dan nou klas Kreol, nou ousi desine ek kolorye
Klas-la ed nou sirtou pou koze ek rakonte

Nou aprann ousi valer nou pei ek nou kiltir
Ki rann nou tou ti Morisien extra fier.

Jennita Dindyal

Aktivite 15



**Anou ekout enn text ek nou swiv
avek nou ledwa**

Mo ekout poem *Mo klas Kreol Morisien* ek mo swiv
anmemtan avek mo ledwa.

Aktivite 16



Anou aprann enn poem

Mo aprann poem *Mo klas Kreol Morisien* an bout-bout.

Aktivite 17



Anou aprann prepar nou plimie

Mo reflesi lor seki mo kapav mete dan mo plimie.



Mo dir seki mo bizin mete dan mo plimie.

Dan mo plimie, mo met ...

Mo dir seki fode pa mo mete dan mo plimie.

Aktivite 18



Anou aprann prepar nou sak

Mo reflesi lor seki mo kapav mete dan mo sak.

Mo dir seki mo bizin mete dan mo sak.

Dan mo sak lekol, mo met ...

Mo dir seki fode pa mo mete dan mo sak.



Aktivite 19



Anou rekonet bann mo

Mo zwenn bann mo ek zot desin.

Mo ekrir sa bann mo-la lao akote desin bann obze.

sak



.....
.....
.....

sizo



.....
.....
.....

lardwaz



.....
.....
.....

lareg



.....
.....
.....

fitwar



.....
.....
.....

kreyon



.....
.....
.....

kaye



.....
.....
.....

plim



.....
.....
.....

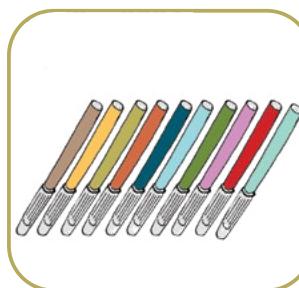
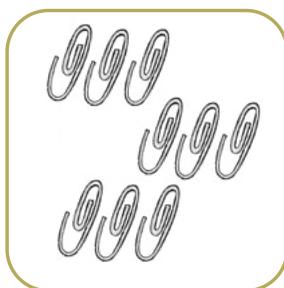
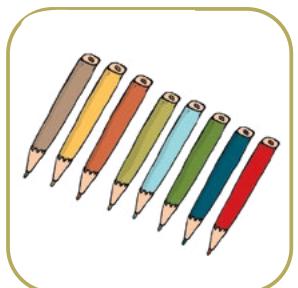
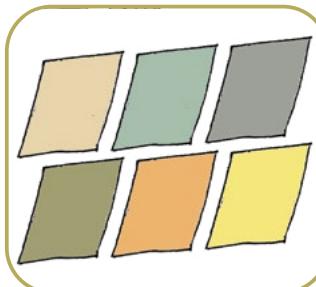
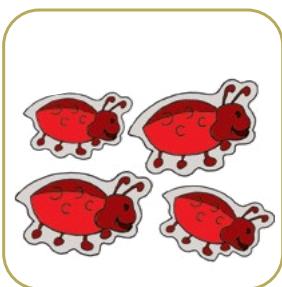
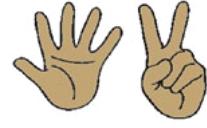
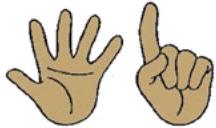
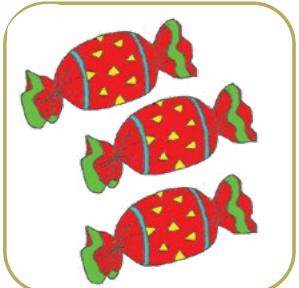
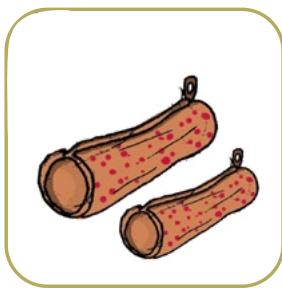
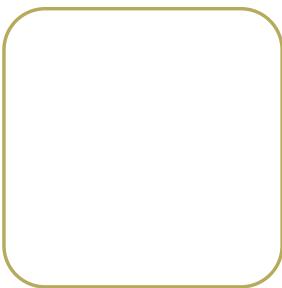
Aktivite 20



Anou aprann konte

Mo konte depi zero ek enn ziska dis.

Mo servi mo ledwa pou montre sa bann kantite-la.

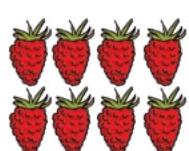
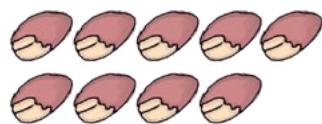


Aktivite 21



Mo dir ki kantite kitsoz ena

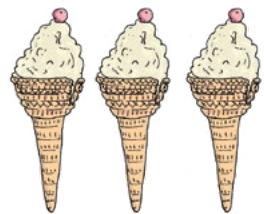
Mo relie bann obze avek kantite ledwa ki bizin ek mo dir sif-la.

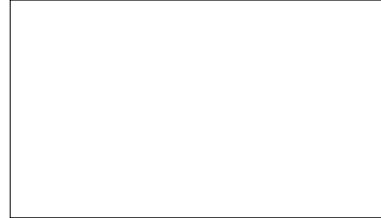
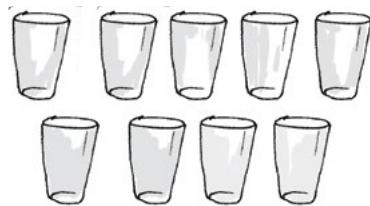
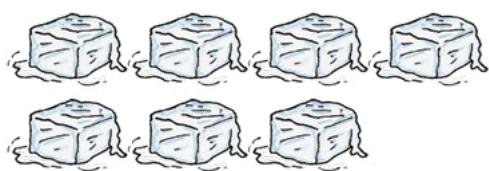
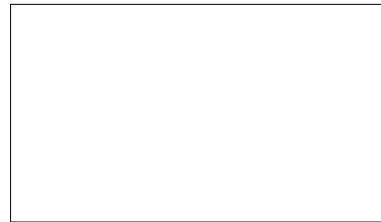
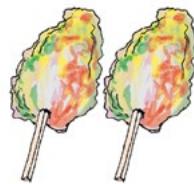


Aktivite 22



**Mo montre ki kantite kiksoz ena sak fwa
avek bann kapsil ek mo dir sif-la**





Aktivite 23



Anou rekont bann sif

Mo relieve kantite ledwa avek bann sif.



5



10



1



8



6



3



7



2

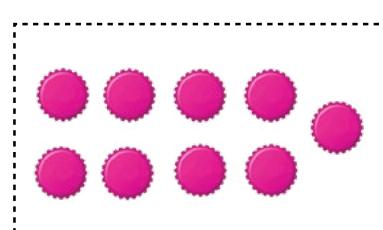
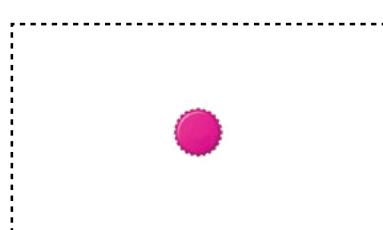
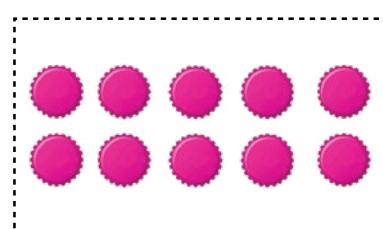
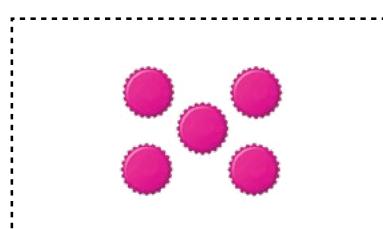
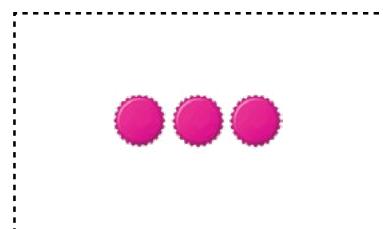
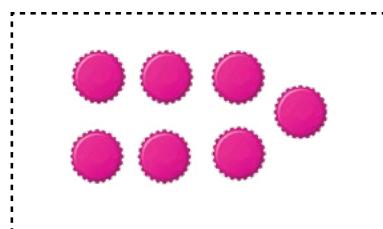
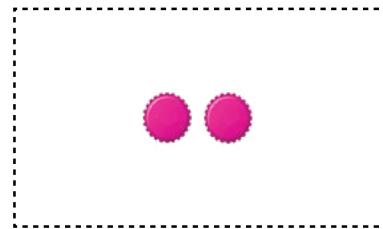
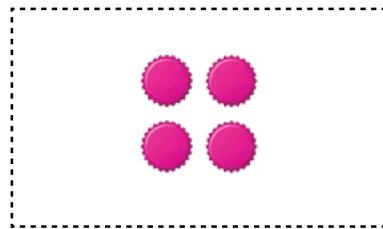
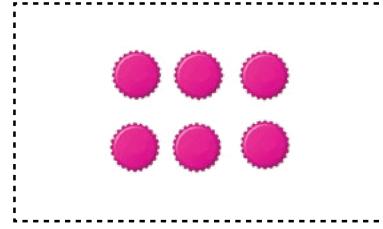
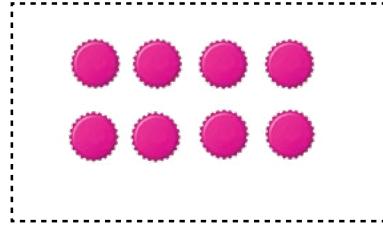


9



4

8



8

Aktivite 24



Anou aprann ekrir bann sif

0



1



2



3



4



5



6



7



8



9



Aktivite 25

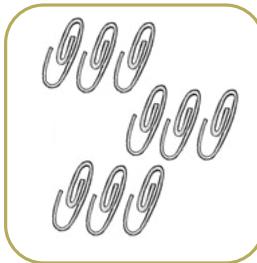


Anou aprann dir ek ekrir bann kantite

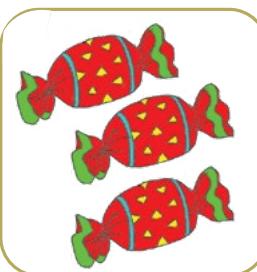
Mo aprann ekrir enn ziska dis.



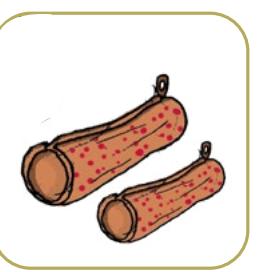
.....
.....



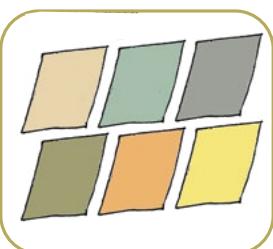
.....
.....



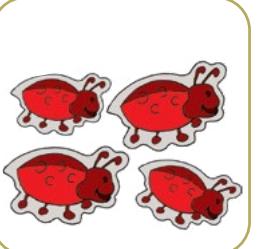
.....
.....



.....
.....



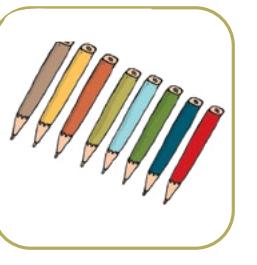
.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....

Aktivite 26



Anou servi "mo" ek "to"

Avek enn kamarad, mo koz lor nou plas dan klas.

Mo dir ek mo montre mo kamarad kot mo asize dan klas.

Mo kolorye li lor plan klas.

Mo dir ek mo montre mo kamarad kot li asize dan klas.

Mo kamarad fer parey.

Aktivite 27



Anou gete, nou koze



Keith Haring

YOUNIT 6



Pran konsians so idantite antan ki zelev

Manifeste enn konpreansion pou bann zistwar plizoumwin long

Partisip dan elaborasion kolektif bann regleman

Rekonet bann verb aksion

Koumans adopte enn bon izienn alimanter

Pran konsians e aplik bann konsign sekirite

YOUNIT 6

Aktivite 1



Anou diskite

Kouma mo vinn lekol.



Vanessa vinn lekol marse ansam ar so gran frer, Jonathan. Zot res pre ar lekol. Kan lapli tonbe zot met enn pardesi pou vinn lekol.



Kim vwayaz dan vann madam Noelle pou vinn lekol. Li ena bann lezot kamarad dan so lekol ki vwayaz dan mem vann.



Raoul so granper amenn li lekol toule gramatin lor bisiklet. Cindy so granper ena enn vie bisiklet nwar.



Kevin vinn lekol dan loto toulezour. Se so papa ki vinn kit li lekol avan li al travay. Enn fwa Kevin ti extra an retar lekol parsaki loto so papa ti tom an pann.

Aktivite 2



Anou rakonte

Mo desine ek mo rakonte kouma mo vinn lekol.

Aktivite 3



Anou ekrir

Mo aprann ekrir bann mo



enn b



enn c



enn v



enn t



enn b



enn m



enn m

Aktivite 4



Anou lir enn zistwar

Enn zour, Vanessa demann so granper rakont li kouma li ti pe al lekol kan li ti tipti. Lerla, so granper rakont li:

"Kan mo ti tipti, mwa ek mo fami ti pe res lor enn tablisman dan Lesid. Mo papa ti pe travay dan moulin kot ti pe kraz kann ek mo mama ti pe travay kouper kann dan karo.

Lekol primer kot mo ti pe ale ti extra lwin depi kot mo reste. Sa lepok-la, pa ti ena boukou loto ek bis pa ti pe pase dan nou landrwa.

Ti ena bann **trin** ki ti pe sarye disik ek pasaze depi tablisman ziska Port-Louis, me pa ti ena okenn trin ki ti pe pas parti lekol kot mo ti pe ale.

Lekol-la ti sitan lwin ki nou pa ti kapav al laba lor bisiklet. Nou pa ti kapav marse telma li ti lwin.

Erezman, Ton Ramoo ti ena enn vie bef ek enn saret. Ton Ramoo ti enn marsan legim ki ti pe res lor tablisman. Toule gramatin, li ti al

dan vilaz pou vann legim ek dizef. Tou bann zanfan ki ti pe al lekol ti mont dan saret ek lerla Ton Ramoo ti pe kit nou lekol. Ti bizin fer atansion kot asize dan saret parski Ton Ramoo pa ti kontan nou kraz so bann dizef.

(a swiv)



Mo dir ki mo finn konpran dan sa zistwar-la.

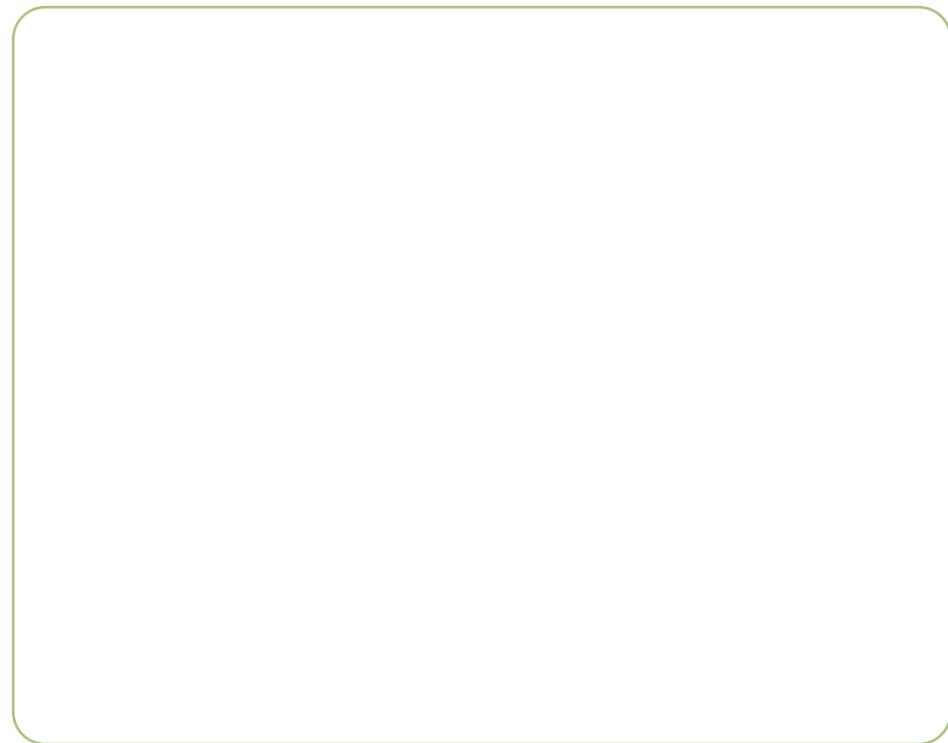
Ki kote Vanessa so granper ti pe reste kan li ti tipti?

Eski li ti pe res pre ar lekol?

Kifer ti bizin fer atansion kot asize?

Kouma Vanessa so granper ti pe al lekol?

Mo desinn enn trin.

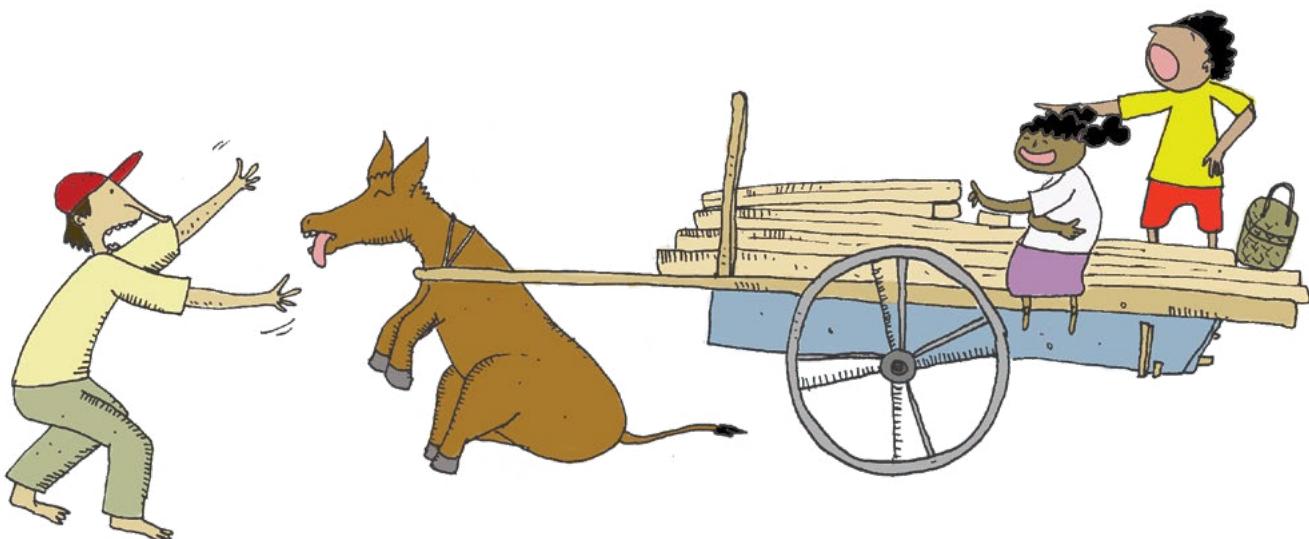


(*laswit*)

- Vwayaz-la ti pe pran komie letan?
- Bef-la ti pe marse dousman-dousman, li pa ti rapid kouma enn bis ouswa enn loto. Nou ti bizin lev boner, avan mem ki soley leve, parski Ton Ramoo ti pe kit tablisman si-z-er toulezour. Nou ti rant lekol extra boner, ek nou ti gagn letan pou zwe **Maye**, **foutborl** ek **Iamarel**. Mo ti kontan al lir dan libreri lekol ousi dan gramatin parski kot mwa pa ti ena liv.
- Abe granper, ler lekol fini kouma to ti fer pou rant lakaz?

- A! dan tanto nou ti retourne lakaz dan saret Ton Cerdor, ki ti travay sarpantie. Ton Cerdor ti ena enn vie bourik ki ti pe ris so saret. So bourik ti teti ek parfwa li ti refiz pou avanse. Ton Cerdor ti pe fer ner ar so bourik, ek sa ti pe fer nou extra riye.

Mwa, mo ti prefer vwayaz koumsa ki vwayaz dan bis, mem si li ti pran plis letan. Sa lepok-la, bann dimounn ti mwins prese ki asterla.”



Mo dir ki mo finn konpran dan sa zistwar-la.

Eski vwayaz-la ti rapid? Kifer?

Kifer Vanessa so granper ti bizin lev boner?

Kouma Vanessa so granper ti pe retourne lakaz?

E twa? Kouma to granper ou to granmer ti pe fer pou al lekol?

Aktivite 5



Anou observe

Kishen res Calcutta, enn gran lavil dan Lenn. Pou li vinn lekol, li pran enn taxi ki resamble enn espes motosiklet ki ena trwa larou. Apel sa motosiklet-la enn "rickshaw". Enn lepok dan Moris ousi ti ena "rickshaw" me nepli tro trouve aster.



Julien res dan Paris, kapital Lafrans. Paris enn lavil extra gran. Pou li vinn lekol, Julien pran enn espes trin ki vwayaz anba later. Apel sa enn metro. Enn metro extra rapid ek ena sa dan laplipar bann gran lavil dan Lerop.

Zinga ek so ti frer Tao res dan enn pei ki apel Cambodge. Dan sa pei-la ena boukou larivier ek lak. Zinga ek Tao res dan bor enn lak. Pou zot al lekol, ki trouv lot kote lak-la, zot pran enn ti bato ki resamble inpe enn ti pirog.



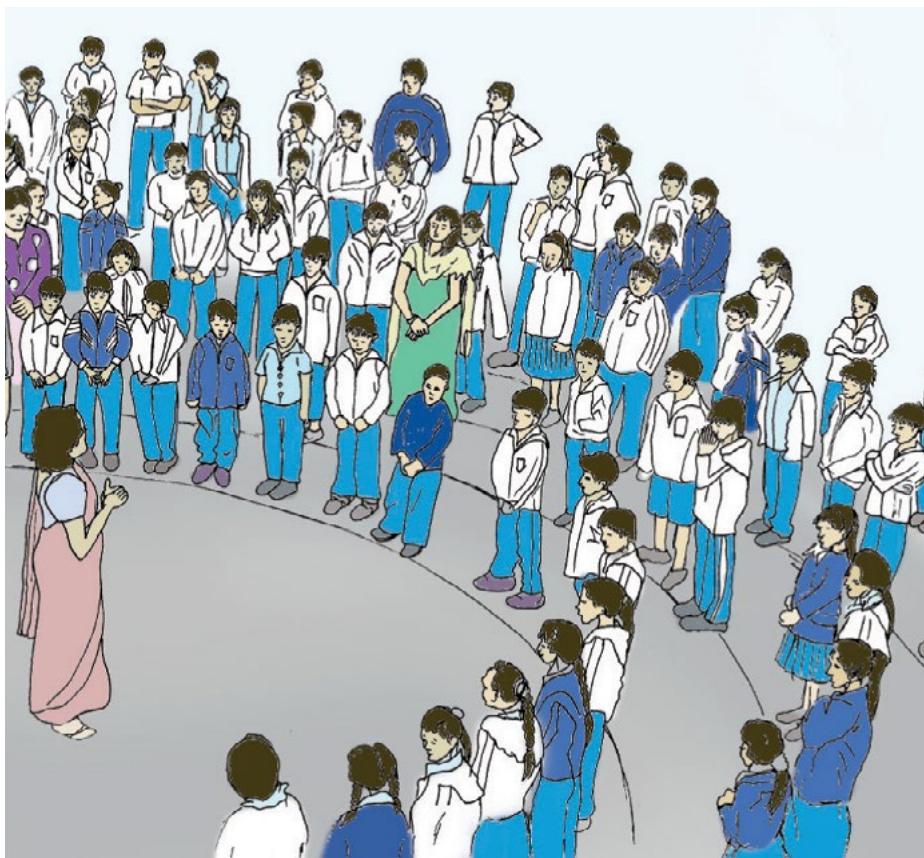
Mo rod bann lezot mwayin transpor ki zanfan servi pou al lekol ek mo desinn zot / mo kol bann zimaz-la anba.

Aktivite 6



Anou diskite

Nou koz lor lasanble gramatin.



Ki bann zanfan-la pe fer?

Kan eski fer lasanble dan lekol?

Kifer nou fer lasanble dan lekol?

Kouma eski mo konport mwa pandan enn lasanble?

Ki mo pa gagn drwa fer pandan enn lasanble?

Aktivite 7



Anou kopie bann fraz

Mo ekrir seki mo bizin fer pandan enn lasanble.

Mo ekrir seki mo pa gagn drwa fer.

Aktivite 8



Anou diskite

Mo dir ki bann diferan plas dan lekol kot mo ena klas.

Ki bann diferan plas kot mo fer klas dan lekol?

Ou eski mo fer tou size dan mem landrwa? Ki size mo pa fer dan mem landrwa?

Aktivite 9



Anou zwe

Mo rakonte kouma mo fer pou al dan klas ICT.

Mo rakonte kouma mo fer pou al dan klas ICT.

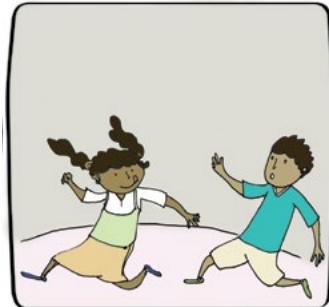
Ex: Pou mo al dan klas ICT, mo sorti dan mo klas. Apre mo tourn agos...

Aktivite 10



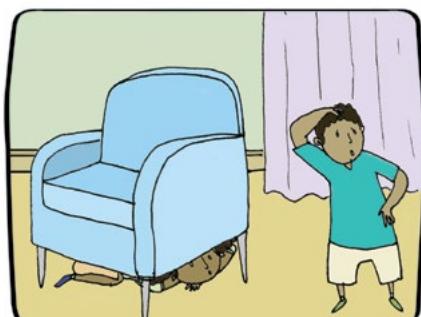
Anou observe

Mo dir e mo ekrir kot Vanessa ete.



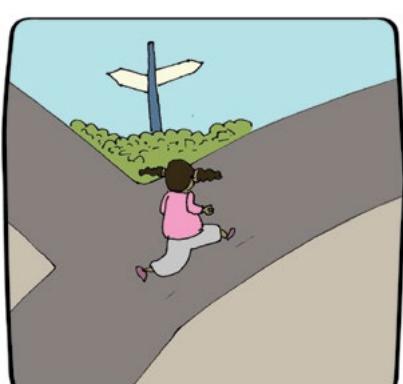
Vanessa _____
vie madam-la.

Vanessa _____
ti-garson-la.



Vanessa pe dibout
_____ enn stoul.

Vanessa pe kasiet
_____ enn sofa.



Vanessa inn ouver

laport ki trouv dan kote

_____.

Vanessa finn pran sime ki

trouv dan _____.

anba

gos

devan

lor

deryer

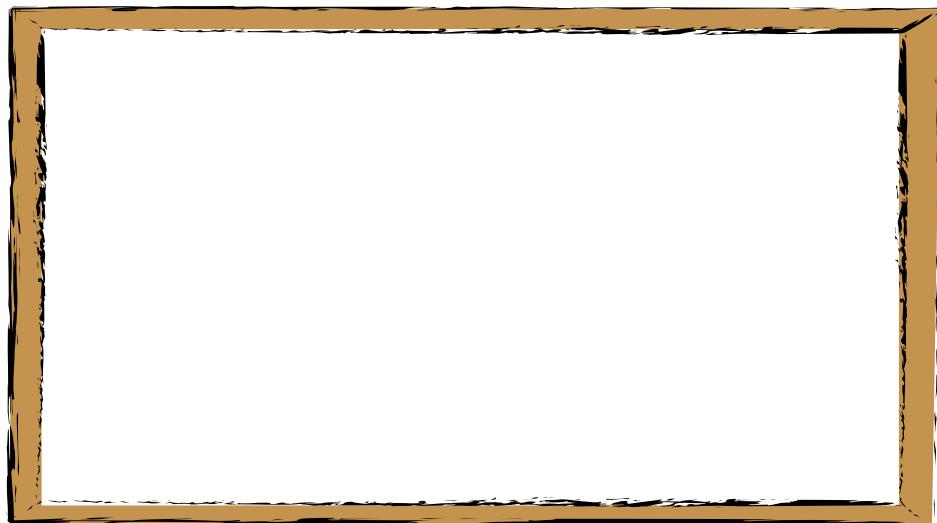
drwat

Aktivite 11

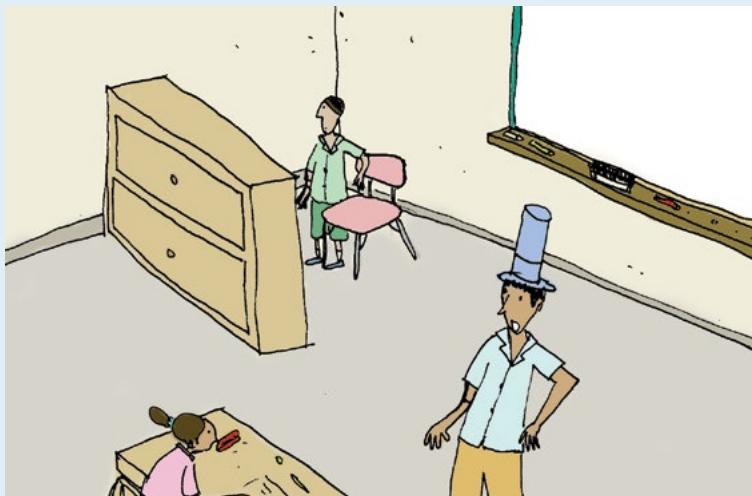


Anou zwe

Nou zwe pantin ek mazisien.



Regleman zwe-la



1. Ena enn zanfan ki kasiet dan enn kwin klas. Enn sel zelev (mazisien) kapav trouve ki li pe fer. Sa zelev ki pe kasiet la ena enn sez ar li. Sak fwa ki profeser donn signal, li bizin sanz pozision par rapor avek sez-la (li asiz lor sez-la, li dibout akote sez-la dan kote gos).

2. Mazisien pe debout dan enn landrwa stratezik kot li trouv alafwa zelev ki pe kasiet ek leres klas. Mazisien-la ordonn leres klas fer mem zafer ki pantin-la pe fer, san ki li montre.

3. Leres zelev fer seki mazisien-la demann zot.

4. Profeser valide ki konsign-la finn bien done e ki bann zelev finn bien konpran.

Aktivite 12



Anou diskite

Mo koz lor bann regleman klas.

Eski dan tou klas mo kapav / ena drwa fer mem zafer?

Eski ena bann zafer ki mo pa gagn drwa fer dan klas Kreol Morisien me ki mo ena drwa fer dan lezot klas?

Anou konpar 3 klas.

Mo gete ki zafer ki parey e ki zafer ki pa parey

| Klas Kreol Morisien | Klas ICT | Klas Spor (EPS) |
|---------------------|----------|-----------------|
| | | |

Kifer ena bann zafer ki mo kapav fer dan klas spor me ki mo pa kapav fer dan klas ICT?

Aktivite 13



Anou diskite

Mo dir seki mo gagn drwa fer dan klas ICT.

Mo anserkle bann bon fraz.



Mo ekrir



Mo zwe



Mo desine



Mo ekoute



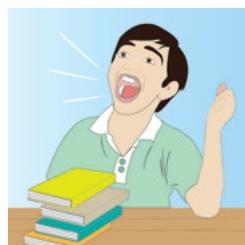
Mo galoupe



Mo manze



Mo koze



Mo kriye

Aktivite 14



Anou ekrir bann verb

Mo get bann zimaz ek mo ekrir.



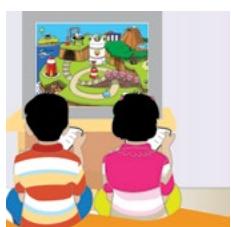
Dan libreri, nou _____ liv.



Nou _____ zistwar.



Dan klas ICT, nou _____ lor computer.



ekrir

lir

zwe

ekout

Nou _____ "game".

Aktivite 15



Anou diskite

Laklos sone. Finn arriv ler break. Mis Sonia fer so bann zelev sorti anran pou pas twalet e lav zot lame. Apre sa, bann zelev retourne dan klas: zot asiz otour latab. Sak zelev tir seki li finn amene pou manze ek pou bwar. Kan tou zelev finn fini asize, Mis Sonia donn enn signal e bann zanfan kapav koumans manze.

Kevin extra kontan. Depi boner so vant pe grogn-grogne.



Kifer Kevin so vant pe grogn-grogne?

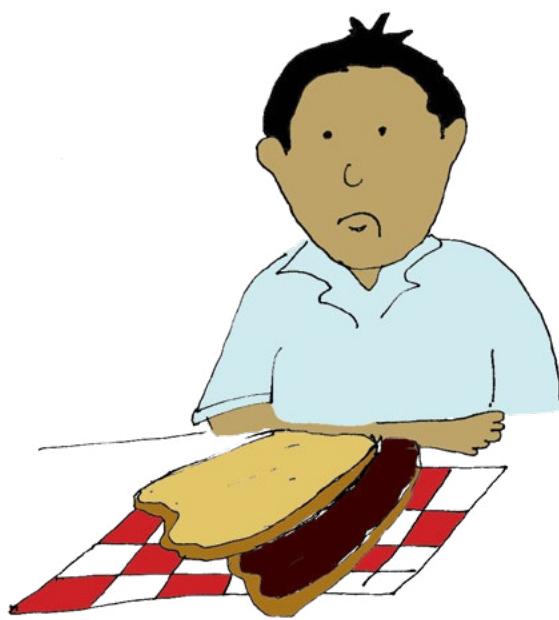
Ki li bizin fer pou so vant aret grogne?

Vanessa ouver so "tupperware". Miam miam! Dipin poul ek enn fey leti. Vanessa extra kontan. Li ti pou kontan anbras so mama ki finn lev boner pou prepar sa dipin-la pou li.



Kifer Vanessa pe tir so lalang deor?

Emmanuel pa tro kontan. Li pe get so dipin ek li pe boude. So papa finn met "Marmite" dan so dipin ek Emmanuel pa kontan manz "Marmite".



Eski twa ousi parey kouma Emmanuel ena kiksoz ki to pa kontan manze?

Lot kote latab, Raoul tir burger ki ti dan so dipin, met burger-la dan so labous ek zet dipin-la dan poubel.



Eski parey kouma Raoul to abitie fer sa?

Eski to panse ki li enn bon kiksoz? Kifer?

Sheila paret bien tris. So tant vid. Li finn blyie met so manze dan so tant. Karina, so meyer kamarad partaz enn tigit makaroni avek li.



Finn deza arive ki dan ler break, to ouver to tant, to trouv li vid?

Eski enn kamarad finn deza partaz so dezene avek twa?

Eski to finn deza partaz to dezene avek enn kamarad?

Avan ler break fini, Mis Sonia desid pou fer tou zelev asiz an ron. Kan li met bann zelev an ron, se parski li ena kiksoz pou dir. Mis Sonia pa pe paret tro kontan. Pandan ki bann zelev ti pe manze, li ti pe observe e li finn remark de-trwa kiksoz ki pa tro korek.



Ki bann kiksoz ki pa tro-tro korek ki Mis Sonia finn remarke pandan ler break?

Kifer to pe dir ki sa bann kiksoz-la pa tro korek?

Mis Sonia pe explik bann zelev ki manze se enn zafer extra importan. Li dir ki fode tou zanfan manz bien.

Kifer manze se enn zafer importan?

Ki savedir manz bien?

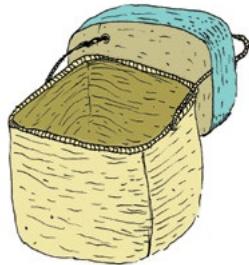
Ki kapav arive si pa manz bien?

Eski ena enn ler pou manze?

Pandan ler break Mis Sonia finn remarke ki bann zelev amenn enn varyete manze ki bien diferan.

Anou get enn kou twa ki to finn amene pou manze zordi!

Atansion nou pou zis gete. Nou pa pou manze aster-la mem!



Mis Sonia finn remarke ki ena bann zelev ki abitie amenn bann manze ki pa tro-tro bon pou lasante. Par examp, Théodore abitie manz chips ek bwar gazez toulezour.



Kifer pa bon manz chips ek bwar gazez toulezour?

Eski to konn bann lezot manze ki pa bon manze tro souvan?

Eski tomem, to amenn bann manze lekol ki to panse pa bon manz tro souvan?

Aktivite 16



Anou diskite

Mo gete ki bann manze ki kapav manze toulezour, bann manze ki fode pa manz toulezour ek bann manze ki bizin manz toulezour.

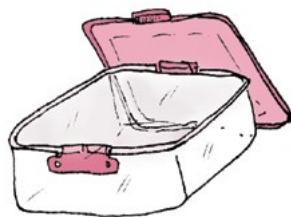
| Kapav manze / bwar toulezour | Fode pa manze / bwar toulezour | Bizin manze / bwar toulezour |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| | | |

Aktivite 17



Anou konstitie enn repa ki sin e ekilibre

Mo prepar mo tant manze e mo met bann kiksoz ki bon pou mo lasante.



Aktivite 18



Lakour rekreation



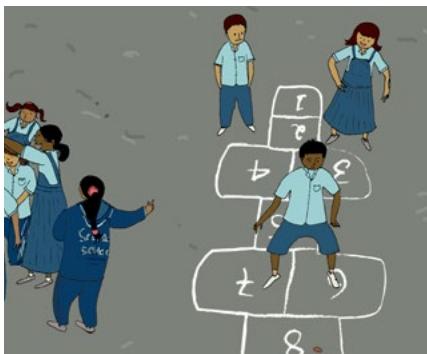
Nou dan ler rekreation. Bann zelev pe zwe dan lakour. Personn pa res dan klas.



Jean, Ian ek Raj pe zwe kanet.



Enn group zanfan pe zwe lapli laponp.



Marie, Sara, Lina, Kris ek Marine pe zwe lamarel.



Deryer lekol, bann zelev pe zwe pot.



Anita, David ek Priscilla pe zwe kouk pre kot bann gro-gro pie deryer lekol.



Enn group zelev pe zwe zakana zakana deryer lekol.



Trwa tifi pe zwe emanoue.

Aktivite 19



Mo desinn zwe ki mo pli kontan zwe dan lekol

Mo explike ki mo bizin fer dan zwe-la.

.....
.....
.....
.....
.....

Mo dir kifer mo kontan sa zwe-la.

.....
.....
.....
.....
.....

Aktivite 20



Ki mo bizin pou mo zwe

Mo desinn ki mo bizin ena pou mo zwe.

Aktivite 21



Anou diskite

Ki manier mo zwe?

Kan mo zwe enn zwe, eski mo zwe li kouma mo anvi? Par examp kan mo zwe foutborl eski mo gagn drwa trap boul-la ar mo lame pou al met gorl?

Kifer mo pa gagn drwa?

Aktivite 22



Anou ekrir / anou desine

Mo ekrir regleman enn zwe: zve kouk kaset.

Mo ekrir enn regleman.

Ki ete enn regleman?

Kifer ena regleman? Eski enn zve kapav pena regleman?

Kot sa ena regleman ankor?

Aktivite 23



Anou diskite

Kan nou pe zwe, ki mo bizin fer kan mo blese / mo kamarad blese.

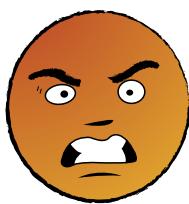
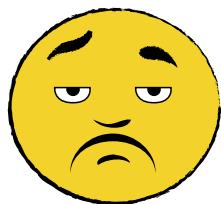


Mo get bann desin. Mo dir ki finn arive.

Ki bizin fer kan enn kamarad finn blese?

Ki mo kapav fer pou evit ena blese kan mo zwe?

Mo anserkle desin ki dir kouma mo santi mwa kan sa arive.



Aktivite 24



Anou sante

Zanimo al bor lamer

Enn gro bef mont bisiklet

Al bor lamer

Enn gro bef mont bisiklet

Al bor lamer

Li pedale, pedale, pedale

Li pedale, pedale, pedale

Dousma pedale, pedale, pedale

Dousma pedale, pedale, pedale

Pli vit pedale, pedale, pedale

Pli vit pedale, pedale, pedale

Vit-vit pedale, pedale, pedale

Vit-vit pedale, pedale, pedale

Enn ti kanar mont bisiklet

Al bor lamer

Enn ti kanar mont bisiklet

Al bor lamer

Li pedale, pedale, pedale

Li pedale, pedale, pedale



Adapte depi Songs and Poems.
(Playgroup)

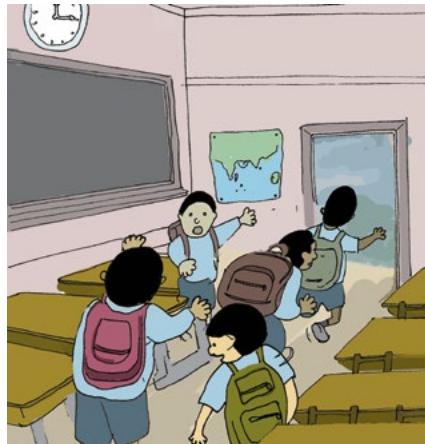
Aktivite 25



Anou diskite

Ki mo fer kan lekol fini?

Laklos sone. We! Lekol fini! Nou extra kontan, nou finn pas enn bon lazourne.
Aster-la ki mo fer?



Eski li korek seki nou pe trouve dan sa bann zimaz-la? Kifer?

Aktivite 26



Anou desine / Anou ekrir

Mo desine ek mo ekrir ki mo bizin fer kan lekol fini.

Kan mo sorti depi lakour lekol eski mo ena mem konportman?

Eski mo bizin fer plis atansion kan mo nepli dan lakour lekol? Kifer?

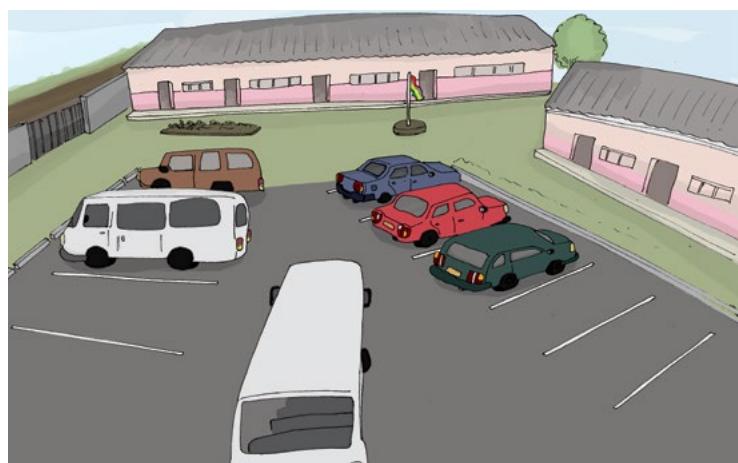
Aktivite 27



Anou fer atansion pou nou sekirite

Kan mo nepli dan lakour lekol ena bann risk ek mo bizin fer ankor plis atansion.

Lor parking lekol



Ki bann danze ena lor parking lekol?

Kouma mo bizin konport mwa lor parking?

Dan vann



Ki bann danze ena kan mo pe vwayaze dan vann lekol?

Kouma mo bizin konport mwa dan vann?

Aktivite 28



Anou tras enn sime pou
montre kot nou ale apre lekol



Lekol



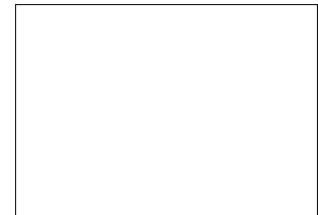
Lakaz



Gardri



Granmer/
granper



Mo ekrir enn fraz pou dir kot mo ale kan lekol fini.

Eski mo konport mwa mem fason ki dan lekol kan:

- Mo dan lakaz?
- Mo ar mo bann granparan?
- Mo dan gardri?

Aktivite 29



Anou gete, nou swazir

Mo get bann zimaz ek mo kolorye zot mo.



lakaz

laklos



laport

lame



latab

labous



lakaz

lagitar

Aktivite 30



Anou ekrir

Anou konplet bann mo ki anba



_____klos



_____polis



_____kaz



_____me

Aktivite 31

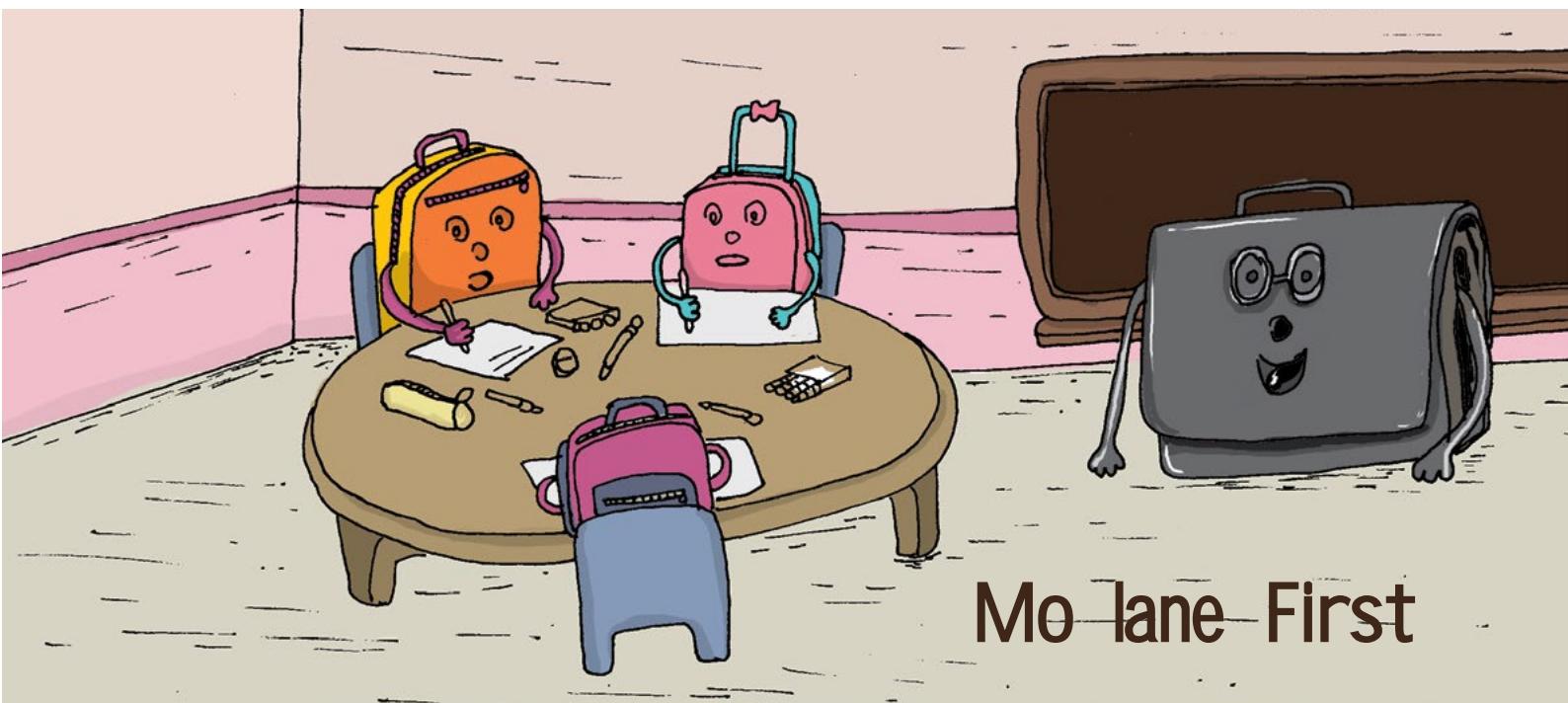


Anou gete, nou koze



Pablo Picasso

YOUNIT 7



Mo lane First

Ekout ek lir enn zistwar

Reper dan lazourne

Koze pou reflesi

Konpran enn text ekri

YOUNIT 7

Aktivite 1



Anou lir

Tourtrel ek fourmi



Ti pe fer bien so. Ti ena enn fourmi rouz ki ti extra swaf. Alor, li al bwar delo larivier. Kan fourmi verse pou bwar delo, kouran ris li dan larivier. Fourmi tom dan delo ek koumans nwaye.



Lor brans lao, ti ena enn tourtrel. Li trouv fourmi pe lite dan delo. Vit, tourtrel kas enn fey. Apre sa, li les fey-la tom dan direksion ki fourmi pe ale.



Fourmi trouv fey-la vinn kot li. San perdi letan, li trap fey-la ek mont lor li.



Fourmi reisi sorti depi dan delo ek vinn lor later. Apre enn ti moman, li trouv enn saser zwazo avek enn latrap arive. Saser zwazo ouver latrap-la san fer tapaz. Fourmi ti pe bien observ li san ki li kone. Sa ler-la, tourtrel ti pe dormi lor enn brans.



Avan ki saser zwazo trap tourtrel, fourmi fer vit mont lor so lipie ek pik li. Saser zwazo gagn pike. Li les latrap-la tonbe ek li kriye: "Ayo!Ayo!" Tourtrel so somey nek ena pou kase ek li trouv saser zwazo.



Letan ki saser zwazo trap so lipie, tourtrel anvole ale.

Adapte depi La colombe et la fourmi. (La Fontaine)

Aktivite 2



Anou konpran zistwar Tourtrel ek fourmi

- 1) Kifer fourmi ti al bor larivier?
- 2) Ki zanimo ki ti lor brans?
- 3) Ki kiksoz tourtrel ti avoy dan larivier pou ed fourmi?
- 4) Kifer fourmi ti pik saser?
- 5) Ki sann-la tourtrel inn trouve kan so somey finn kase?
- 6) Kifer tourtrel sov fourmi?

Aktivite 3



Anou koz lor nou lane First

Mo dir ki mo finn aprann sa lane-la.

Mo dir ki bann gran moman finn ena sa lane-la.

Mo dir ki mo finn pli kontan sa lane-la.

Aktivite 4



Anou desine

Mo desinn mwa kouma mo ete aster-la, lafin lane First.

Apre, mo ekrir mo tinom ek mo sirnom.

Mo tinom

Mo sirnom

Aktivite 5



**Kouma mo finn sanze?
Mo kol mo foto aster-la**

Aktivite 6



Anou diskit lor nou lazourne lekol

Mo met dan lord bann zimaz pou montre kouma mo lazourne lekol pase toulezour.

Gramatin

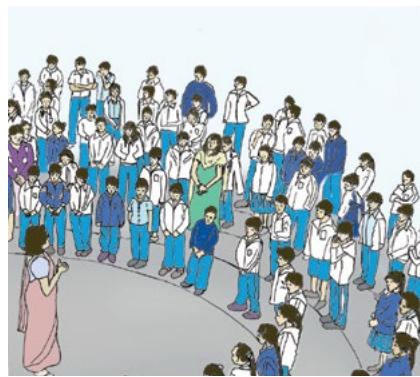
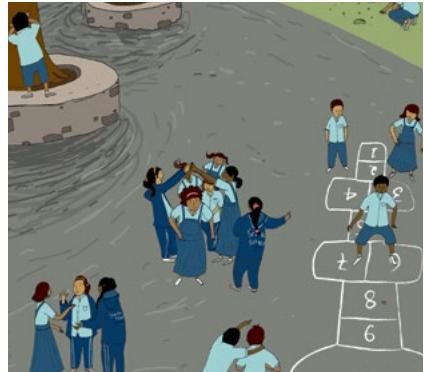
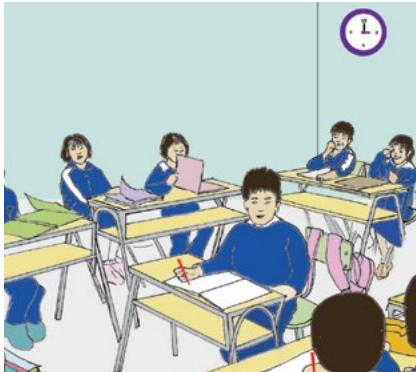
Dan klas

Dan rekreation

Dan tanto

Trwa-z-er trant

8



9

Aktivite 7



Anou aprann enn ti sante

Fer to swa

Fer to swa, wa, wa
Semiz apwa, wa, wa

Pou al lamer, er, er
Semiz aflen, er, er

Pou al karo, ro, ro
Semiz akaro, ro, ro

Pou dans sega, ga, ga
Pou vir-vire, re, re

To amenn mwa, wa, wa
Mo amenn twa, wa, wa

Adapte depi Fer to swa. (Playgroup)



Aktivite 8



Anou reviz bann zour lasemenn

Mo ekrir bann zour lasemenn dan lord.

L
....

M

M

Z
....

V

A red dotted outline of the letter 'S'.A red dotted outline of the letter 'D'.

Samdi

Mardi

Zedi

Lindi

Merkredi

Dimans

Vandredi

Aktivite 9



Anou ekout enn ti zistwar

Set frer tang

Enn zour, parti Basin Blan, set frer tang ti dekouver enn zafer bizarre ek efreyan. Kouma nou kone, tang pa trouv bien kler. Zot pa ti pe kone ki sa kiksoz-la ti kapav ete.

Zot kriye: "Ki ete sa?"

Zot sove zot retourne dan karo kann.

Lindi gramatin, tang ROUZ, ki ti inpe kirye, desid pou al fer so ti lanket laba.

Ler li retourne, li kriye: "Enn kolonn sa!" Personn pa krwar li.

Mardi, san ki personn kone, tang VER ale.

Ler li retourne, li dir: "Mwa mo dir enn gro lans sa!"

Merkredi, tang ZONN reponn: "Non, mo pa dakor! Enn pik sa!"

Limem ti trwaziem pou donn so lopinion.

Katriem tang ki ale ti MOV. Sa zour-la ti zedi.

Ler li retourne, li dir so bann frer: "Mo garanti zot enn kolinn sa!"

So vandredi, tang Oranz desid pou al gete li ousi. Ler li retourne, li dir: "Mo'nn santi li bouze: enn levantay sa!"

Siziem frer tang ki al laba ti kouler ble.

Ti enn Samdi, e kan li retourne li dir: "E! Zis enn lakord sa!"

Bann lezot pa dakor e zot koumans diskite.

"ENN kolonn sa!"

"Mo dir zot enn gro lans sa!"

"Non enn pik sa!"

"Mwa mo dir zot enn kolinn sa!"

"Non, non, non! Enn levantay sa!"

"Ayo zis enn lakord sa!"

Zot pas enn nwit koz lor lamem.

Letan ariv Dimans, tang blan desid pou al Basin Blan. Kan li ariv kot kiksoz-la, li mont lor li, li koumans galoup par isi, galoup par laba. Li remont par isi, desann par laba. Alafin, li travers li bout an bout.

"A! Aster mo'nn konpran! Ki zafer ki kapav solid kouma enn kolonn, long kouma enn lans, pwint kouma enn pik, ot kouma enn kolinn, bouz-bouze kouma enn levantay ek soup kouma enn lakord? Abe enn lelefán!"

Li galoupe li al rod so sis lezot frer. Bann-la fer parey kouma tang blan. Zot mont lor kiksoz-la, koumans galoup par isi, galoup par laba. Zot remont par isi, desann par laba. Alafin, zot travers li bout an bout.

Apre sa ki zot realize ki enn lelefan sa. An realite, sakenn ti zis dekouver enn parti, apart tang blan, ki finn pran lapenn konn kiksoz-la an antie.

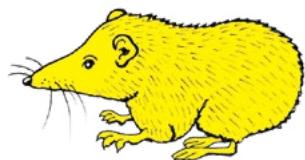
Adapte depi Seven blind mice. (Ed Young)

Aktivite 10



Anou rekonet bann personaz zistwar
set frer tang

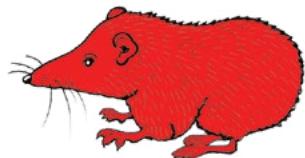
Mo fer matching avek bon zour lasemenn.



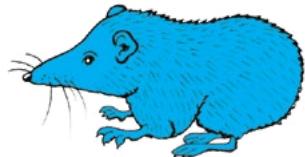
Lindi



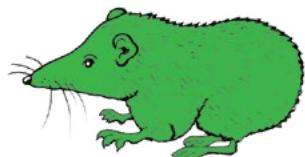
Mardi



Merkredi



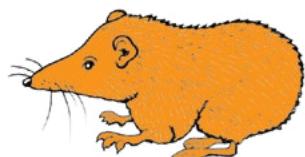
Zedi



Vandredi



Samdi



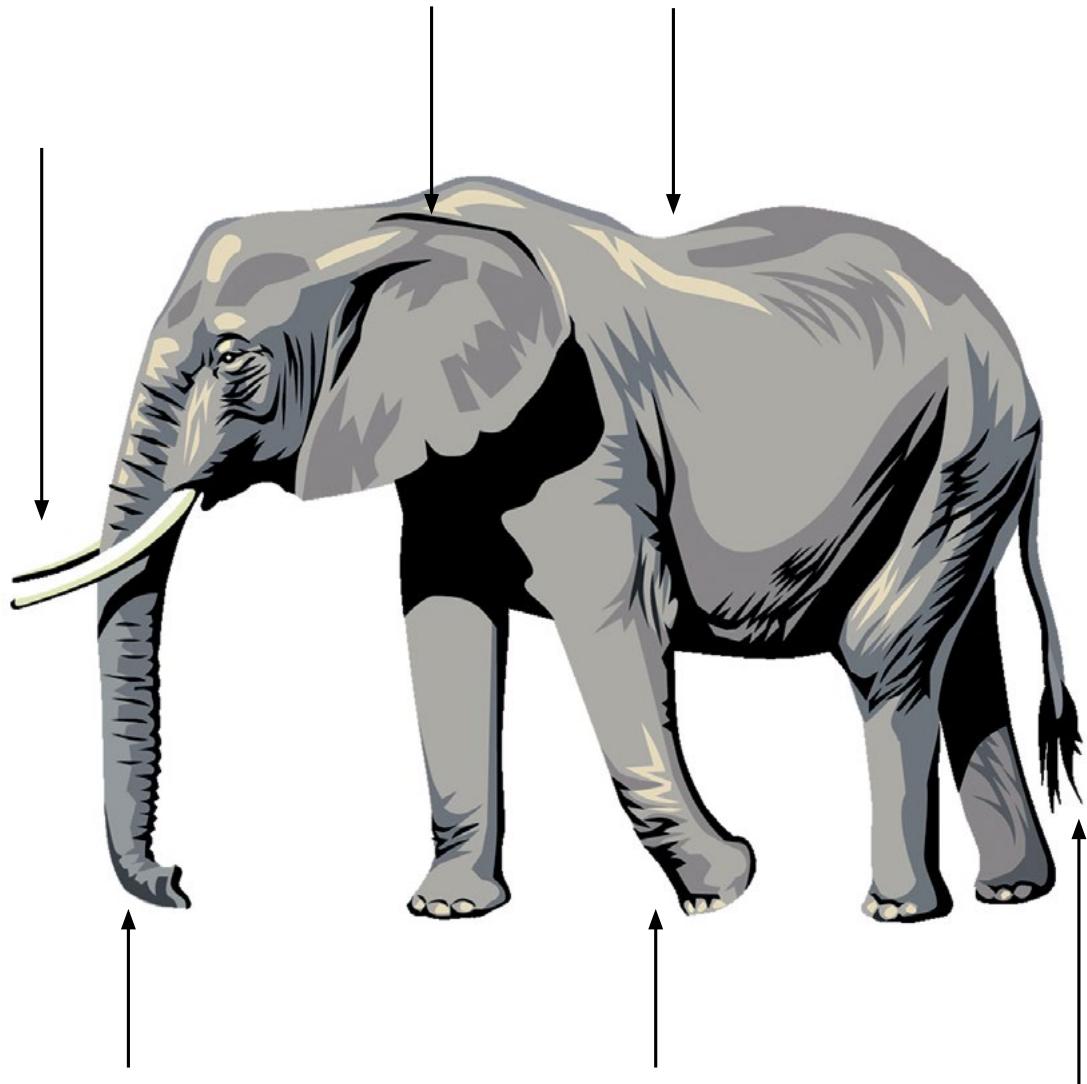
Dimans

Aktivite 11

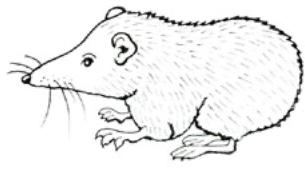
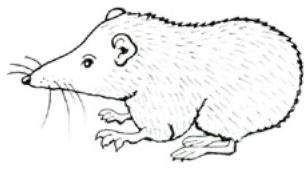
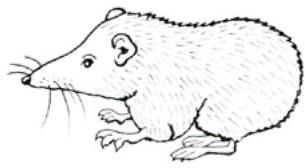
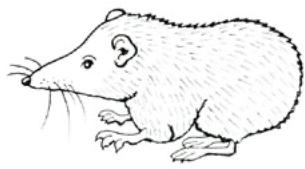
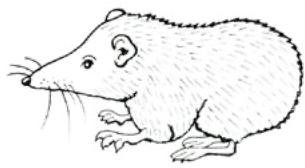
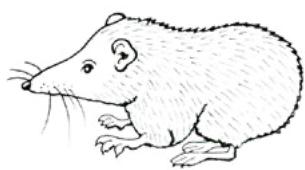


Anou gete si nou finn bien konpran
zistwar set frer tang

Mo kolorye bann tang ek mo kol zot lor bon
parti lekor lelefán.



d



d

Aktivite 12



Anou kolorye

Mo lir sak kouler.

Mo kolorye ron akote sa kouler-la.

rouz

ver

zonn

mov

oranz

ble

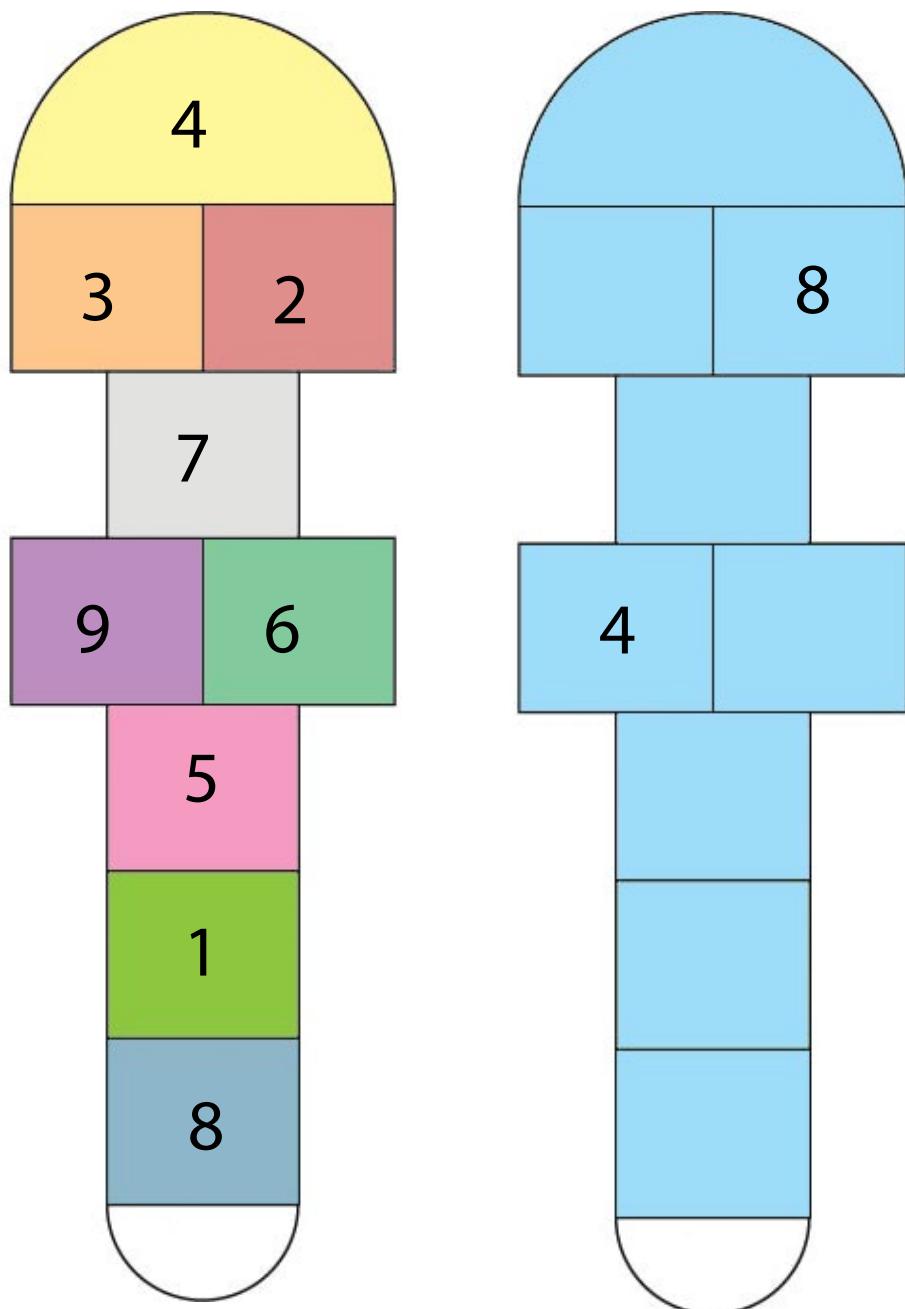
blan

Aktivite 13



Anou zwe lamarel

Mo remet bann nimero dan lord.



Aktivite 14



Anou kol bann fri dan bon panie



pom



banann



pwar



goyav



papay



tamarin

Aktivite 15



Anou ekrir

Mo get bann desin-la.

Mo ekrir let ki bizin dan koumansman bann mo.



Lapin



_apin



Poul



_oul



Pom



_om



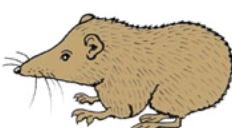
Rato



_ato



Mang



_ang

8



8

Aktivite 16



Anou get bann mwa lane

Mo desinn enn gato laniverser dan mwa ki mo finn ne.

Mo desinn enn pavion Moris dan mwa lindepandans.

Mo desinn enn sapin dan mwa Nwel.



Aktivite 17



Anou kolorye

Mo lir bann fraz ek mo kolorye sa desin-la.



Lelefan-la gri

Mama-la so sak mov

Mama-la so pantalon rouz

Garson-la so seve nwar

Mama-la so seve maron

Garson-la so linz ver

Aktivite 18



Anou zwe

Mo ekrir bann mwayin transpor ki mo kone.

Motosiklet

Vann

Loto

Kamion

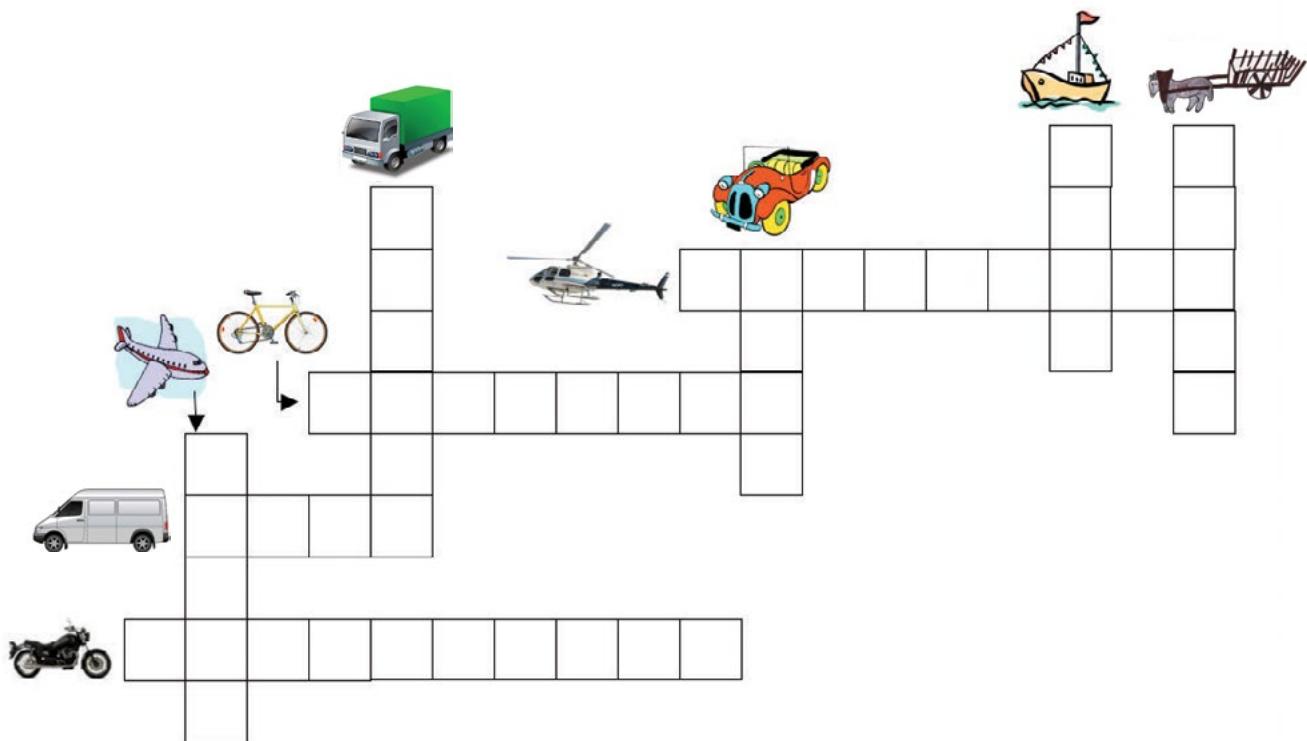
Bato

Avion

Elikopter

Saret

Bisiklet



Aktivite 19



Anou get bann lezot langaz

Mo anserkle bann langaz ki mo aprann dan lekol.

Mo met nom enn kamarad ki aprann sa bann langaz-la dan lekol.

Angle

Kreol Morisien

Franse

Tamil

Ourdou

Telegou

Mandarin

Hindi

Aktivite 20



Anou koz lor bann sif

Mo dir ki sif trouv avan sif 5.

$$\underline{\quad} \quad 5$$

A curved arrow points from the blank space under the number 5 to the right.

Mo dir ki sif trouv apre sif 5.

$$5 \quad \underline{\quad}$$

A curved arrow points from the number 5 to the blank space under the underline.

Mo dir ki sif trouv ant sa de sif-la.

$$6 \quad \underline{\quad} \quad 8$$

Aktivite 21



Anou diskite

Mo dir si langaz kreol finn ed mwa aprann matematik ek kouma.

Aktivite 22



Anou koz lor bann fet



Alime tengn

Alime tengn

Zoli ti lalimier



Lor sime

Lor sapin

....



Depi Alime tengn. (Abaim)

Mo dir dan ki lokazion nou kapav trouv lalimier ki
alime tengn ankor.

Aktivite 23



Anou fer enn kart ek nou avoy li nou kamarad

Mo fer enn kart ek mo avoy li mo kamarad /bolom nwel.

Aktivite 24

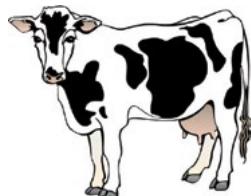


Anou ekrir

Mo get desin ek mo ekrir bon let dan
koumansman mo-la.



_as



_as



_ato



_ato



_on



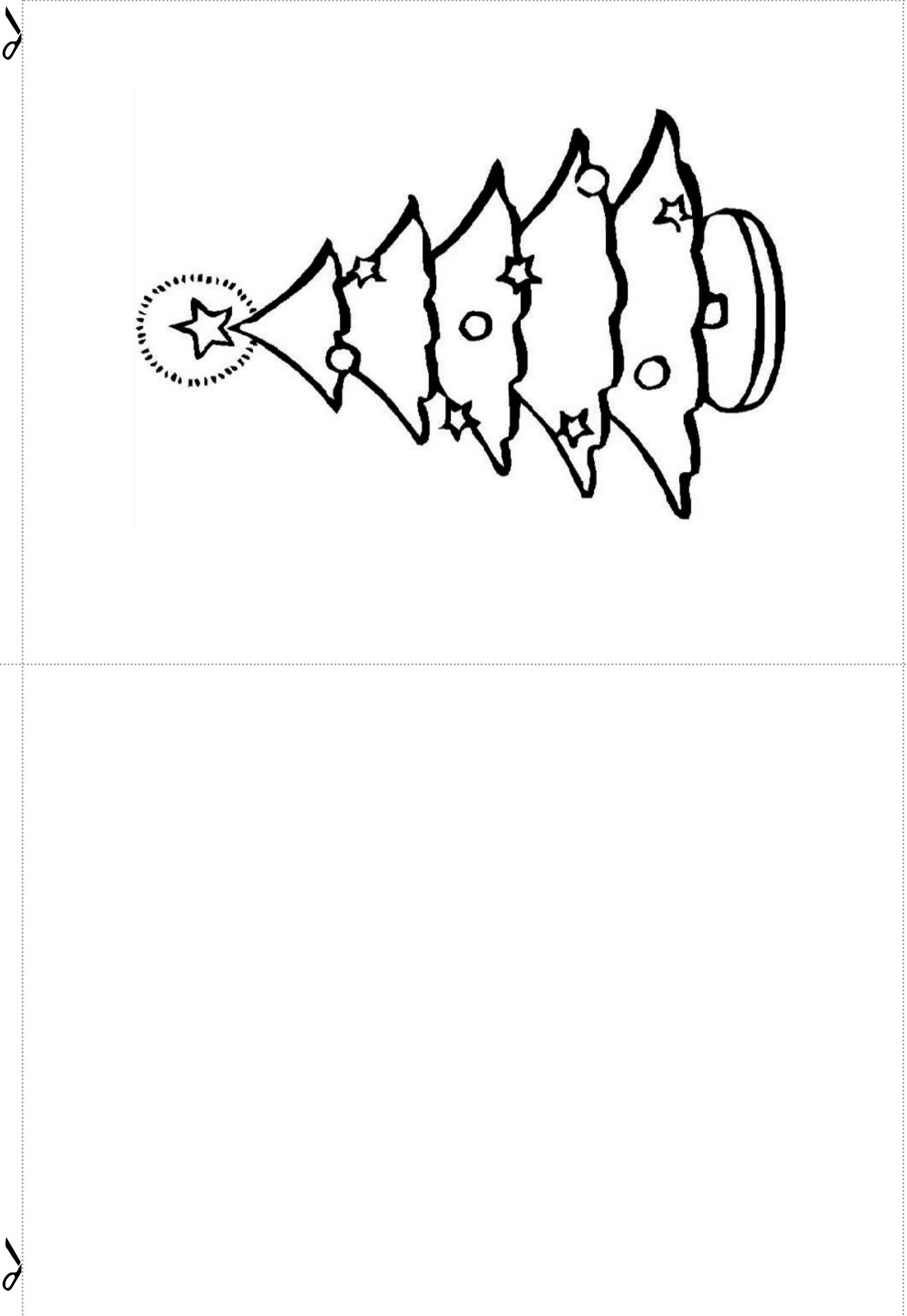
_on



_ann



_ann



Aktivite 25



Anou aprann enn poem

Enn ti poem pou fini lane an bote

Mama, papa avoy mwa lekol
Avek mo ti dipin dan mo ti bol

Dan First mo finn aprann boukou zafer
Mo pli konfian ek mwins per

Mo finn aprann kolorye, desine
Ekrir, rakonte, sante ek diskite

Dan koumansman lane mo ti ankor piti-piti
Me dan lekol enn sel kou mo finn grandi

Nou finn arriv lafin lane
Nou pe al dan segonn an Zanvie

Mo sir ki mo pou extra kontan
Ki mo pou santi mwa ankor pli gran

Ankor enn fwa mo pou resanti boukou plezir
Parski aprann se mo pli gran dezir

Jennita Dindyal

Aktivite 26



Anou gete, nou koze



Maurice de Vlaminck